

Regolamento del concorso a premi “Trasforma il connettore Harting e ritira il premio!”

1. L’organizzatore del concorso “Trasforma il connettore Harting e ritira il premio!” (qui di seguito denominato: “Concorso”) è l’azienda Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o. con sede in: ul. Ustronna 41, 93-350 Łódź, Polonia; iscritta nel Registro Nazionale Giudiziario tenuto dal Tribunale Giudiziario per Łódź – Centro, XX Sezione Economica KRS al numero 0000165815, numero di identificazione fiscale NIP 729-010-89-84, numero statistico Regon 473171710, capitale sociale: 3.300.000 PLN (qui di seguito denominata: “TME”).
2. Il concorso è valido dal 1 ottobre 2019 ore 00:00 fino al 27 ottobre 2019 fino alle ore 23:59 (CEST).
3. È possibile partecipare al Concorso in qualsiasi momento della sua durata.
4. La partecipazione al Concorso è libera e gratuita.
5. Il Concorso consiste nell’inviare tramite il modulo una fotografia dell’applicazione interessante e non usuale dei connettori Harting insieme ad una breve descrizione dell’applicazione stessa. È necessario soddisfare tutti i requisiti formali di cui al presente Regolamento.
6. La TME sceglierà 3 fotografie con le relative descrizioni testuali tra tutte quelle che sono state inviate e soddisfano i criteri del Regolamento, che – secondo la Commissione mostrano le applicazioni più interessanti, ingegnose e insolite dei connettori Harting. Al Concorso possono partecipare le persone fisiche maggiorenni con piena capacità giuridica (qui di seguito denominate “Partecipanti”) che soddisfano i seguenti requisiti:
 - a. Il Partecipante ha preso atto del presente Regolamento e dei relativi Allegati (n. 1-2) e li accetta;
 - b. Il Partecipante è una persona fisica:
 - cliente di almeno una delle seguenti società: Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o., TME Czech Republic s.r.o., TME Hungary Kft., Transfer Multisort Elektronik S.R.L., TME Slovakia s.r.o., TME Germany GmbH, Transfer Multisort Elektronik S.L.U, TME Italia S.r.l., Transfer Multisort Elektronik B.V., Transfer Multisort Elektronik Ltd., qui di seguito disgiuntamente denominate “Società” o congiuntamente “Società: oppure
 - dipendente della persona fisica che svolge l’attività economica ed è cliente di almeno una delle Società, oppure
 - dipendente, socio o membro dell’organo del soggetto che è cliente di almeno una delle Società (incluse società, associazioni, fondazioni);
 - c. il Partecipante risiede sul territorio dello Stato in cui ha la sede la Società di cui è cliente, dipendente, socio o membro dell’organo del cliente;
 - d. il Partecipante e i membri della sua famiglia non hanno un rapporto di lavoro con nessuna delle Società di cui è cliente. Per membri di famiglia di cui sopra si intendono: ascendenti, discendenti, fratelli, coniugi, genitori e fratelli dei coniugi, persone adottate, sotto tutela o curatela;
 - e. la fotografia inviata al Concorso è una fotografia digitale fatta dal Partecipante;
 - f. la fotografia inviata al Concorso insieme alla descrizione testuale costituisce il risultato del lavoro individuale e creativo del Partecipante;

- g. il Partecipante ha tutti i diritti d'autore, personali e patrimoniali alla fotografia inviata e alla relativa descrizione testuale;
 - h. i diritti personali e patrimoniali del Partecipante alla fotografia inviata insieme alla descrizione testuale non sono in nessun modo limitati o vincolati;
 - i. la fotografia inviata insieme alla descrizione testuale non viola in alcuno modo i diritti dei terzi, inclusi i diritti d'autore e i beni personali dei terzi;
 - j. nella fotografia inviata al Concorso non ci sono immagini delle persone;
 - k. la fotografia inviata insieme alla descrizione testuale non è mai stata pubblicata prima.
7. La corretta candidatura al Concorso deve essere inviata tramite il modulo di partecipazione pubblicato all'indirizzo: <https://www.tme4fun.eu/it>. Le candidature saranno accettate dal 1 ottobre 2019 ore 00:00 fino al 27 ottobre 2019 ore 23:59 (CEST).
8. Per compilare correttamente il modulo di partecipazione occorre:
- a. indicare i dati personali: nome e cognome, numero del cliente, indirizzo e-mail sul quale la TME potrà inviare la corrispondenza relativa al Concorso;
 - b. allegare la fotografia con una risoluzione minima di 10 Mpix e una grandezza massima del file di 10 MB in formato jpg, con una breve descrizione testuale nel campo indicato nel modulo;
 - c. dichiarare di accettare il Regolamento del Concorso e di aver preso conoscenza della Nota informativa relativa al trattamento dei dati personali (tramite il checkbox nel modulo di partecipazione).
9. La data di presentazione della candidatura è la data e l'ora di compilazione e invio del modulo di partecipazione completo.
10. Al Concorso partecipano soltanto le candidature compilate e inviate correttamente.
11. Le fotografie inviate insieme alle descrizioni testuali devono essere uniche, create appositamente per il Concorso. Le fotografie e le descrizioni testuali già presenti in Internet su server diversi saranno squalificate. Le fotografie e le descrizioni testuali offensive, volgari, nazista, offensive per i sentimenti religiosi, ecc. non saranno prese in considerazione ai fini del Concorso.
12. Tutte le modifiche digitali (fotomontaggio) delle fotografie inviate per il Concorso saranno squalificate.
13. Ogni Partecipante può inviare solo una fotografia con la descrizione testuale. In caso di candidatura di più fotografie con le descrizioni testuali, al Concorso parteciperà soltanto la prima fotografia con la descrizione testuale inviata dal Partecipante, nell'ordine cronologico di invio.
14. In caso di invio di più fotografie con le descrizioni testuali nello stesso modulo di partecipazione, tutte quante saranno squalificate e nessuna parteciperà al Concorso.
15. Una candidatura non può comprendere la fotografia con la descrizione testuale di più di un Partecipante al Concorso.
16. Il Partecipante ha la facoltà di ritirarsi dal Concorso in qualsiasi momento, trasmettendo un'apposita dichiarazione all'indirizzo della sede della TME. La rinuncia è vincolante per la TME al momento della consegna della dichiarazione.

17. Partecipando al Concorso attraverso la compilazione e l'invio del modulo di partecipazione significa che il Partecipante ha preso atto e accetta le disposizioni del presente Regolamento e i relativi Allegati (n. 1-2).
18. Il Partecipante che viola le disposizioni del presente Regolamento, dietro la decisione della TME può essere squalificato o privato del diritto al premio.
19. La TME ha la facoltà di squalificare con effetto immediato il Partecipante, nonché di rifiutare la sua premiazione se il Partecipante ha indicato dati falsi o incompleti, necessari per la premiazione e per l'adempimento degli obblighi legali dalla TME.
20. Inviando la fotografia con la descrizione testuale al Concorso, il Partecipante si impegna a stipulare – prima della premiazione – il contratto di trasferimento alla TME dei diritti materiali d'autore alla fotografia premiata con la descrizione testuale, alle condizioni di cui all'Allegato n. 1 al presente Regolamento.
21. Inviando la fotografia con la descrizione testuale al Concorso, il Partecipante acconsente alla pubblicazione da parte della TME – dopo la premiazione – dei dati personali del Partecipante sotto forma di nome e cognome:
 - a) in caso di fotografia candidata insieme alla descrizione testuale – insieme alla fotografia candidata con la descrizione testuale, sui profili della TME e delle Società nei social media, es. su Instagram, al fine di presentare la foto e la relativa descrizione testuale insieme alle fotografie inviate al Concorso da altri Partecipanti;
 - b) in caso di fotografia premiata insieme alla descrizione testuale – insieme alla fotografia premiata con la descrizione testuale, sul sito Internet www.tme.eu e su altri siti, inclusi i social media, per esempio su Instagram e sotto altra forma, anche stampata, in particolare: volantino, catalogo, calendario, pubblicità nella stampa, per fini promozionali, pubblicitari e di marketing della TME e delle Società.
22. La TME nominerà una Commissione (qui di seguito denominata “Commissione giudicatrice”) composta da tre persone che, tra le fotografie inviate al Concorso insieme alle descrizioni testuali, sceglierà le tre più interessanti, creative e insolite, tenendo conto tra l'altro del loro tema (che deve essere conforme al tema del Concorso), contenuto, composizione e valori artistici.
23. Per garantire l'imparzialità della Commissione giudicatrice, le fotografie inviate con le descrizioni testuali saranno anonimizzate.
24. L'autore della fotografia e della descrizione testuale scelta dalla Commissione giudicatrice riceverà un premio – il monopattino elettrico Mi Electric Scooter Pro Black, codice del produttore: DDHBC02NEB, dal valore di 2 199,00 PLN (in lettere due mila cento novanta nove PLN) lordi.
25. Ad ogni premio materiale di cui al punto 24 precedente sarà assegnato il premio supplementare di 244 PLN (in lettere: duecento quaranta quattro PLN), pari all'importo dell'imposta forfettaria sui premi, non soggetto al prelievo e destinato a pagare tale imposta.
26. La TME non prevede la possibilità di sostituire il premio materiale con il suo equivalente in contanti.
27. Il Partecipante non ha il diritto di chiedere la sostituzione del premio con un altro, né di trasferire ai terzi il diritto al premio.

28. Inviando la fotografia insieme alla descrizione testuale al Concorso, il Partecipante prende la decisione di pubblicarla per la prima volta e, allo stesso tempo, acconsente alla sua pubblicazione.
29. L'informazione sulla premiazione sarà pubblicata sul sito www.tme.eu entro il 18 novembre 2019. Saranno pubblicati i nomi e i cognomi dei Partecipanti che hanno vinto. Il Partecipante premiato sarà informato sulla premiazione per posta elettronica.
30. La condizione necessaria per la premiazione è la stipulazione tra la TME e il Partecipante la cui fotografia e la relativa descrizione testuale hanno vinto, il contratto di trasferimento dei diritti materiali d'autore alla TME, alle condizioni di cui all'Allegato n. 1 al presente Regolamento. Dopo la pubblicazione dei risultati del Concorso, la TME trasmetterà al Partecipante premiato il contratto (come da fac-simile di cui all'Allegato n. 1 al Regolamento) da sottoscrivere e inviare a proprie spese all'indirizzo della TME. Il premio sarà comprensivo di compenso per il trasferimento dei diritti d'autore alla fotografia premiata e per tutte le autorizzazioni e i permessi necessari, nell'ambito di cui al contratto il cui progetto costituisce l'allegato al Regolamento.
31. Il premio sarà inviato al Partecipante premiato con il corriere all'indirizzo indicato da lui come indirizzo per la corrispondenza, sul territorio dello Stato dove si trova la sede della Società della quale è cliente, dipendente, socio o membro dell'organo del cliente, entro 14 giorni dalla data di consegna del contratto correttamente compilato (come da fac-simile che costituisce l'Allegato n. 1 al Regolamento) e sottoscritto, nonché dopo la soddisfazione dei requisiti di cui al punto 30 precedente.
32. Il premio è trattato come il provento del Partecipante ad altri titoli ai sensi della legge polacca del 26 luglio 1991 sull'imposta sul reddito delle persone fisiche (G.U. polacca n. 80 del 1991, voce 350) ed è soggetto all'imposta sul reddito delle persone fisiche. Il premio sarà rilasciato al Partecipante conformemente alle disposizioni della legge di cui sopra. La TME pagherà l'imposta dovuta sui premi a favore degli organi fiscali polacchi.
33. La TME si riserva la facoltà di non utilizzare la fotografia e la sua descrizione testuale, nonostante la loro premiazione.
34. Il titolare del trattamento dei dati personali dei Partecipanti è la Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o. con sede in ul. Ustronna 41, 93-350 Łódź. I dati personali saranno trattati conformemente alle disposizioni del Regolamento del Parlamento Europeo e del Consiglio (UE) 2016/679 del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati) (G.U. UE L 119 del 04.05.2016) e alla legge del 10 maggio 2018 sulla protezione dei dati personali (G.U. del 2018, voce 1000).
35. I dati personali del Partecipante - nome e cognome, indirizzo e-mail e, in caso di Partecipanti premiati, anche: numero di identificazione personale PESEL, nomi dei genitori, data e luogo di nascita, in caso di persone senza il numero PESEL attribuito: codice fiscale e lo Stato di rilascio, tipo del codice fiscale, tipo e numero del documento d'identità, indirizzo di residenza del Partecipante, indirizzo per corrispondenza del Partecipante – saranno trattati ai fini necessari per l'organizzazione del Concorso, per il suo svolgimento, per la pubblicazione dei risultati, per la premiazione, per il rendiconto contabile e per i fini fiscali. I dati personali del Partecipante al fine di indicare l'autore

della fotografia e della descrizione testuale saranno utilizzati ai scopi promozionali, pubblicitari e di marketing dalla TME e dalle Società.

36. I dati personali dei Partecipanti saranno conservati per il periodo necessario per la realizzazione degli obiettivi di cui al punto 35 precedente, per il periodo non superiore a quello indicato dalla normativa vigente.
37. Ogni Partecipante ha il diritto di accedere ai propri dati e, sotto riserva delle disposizioni di legge, ha la facoltà di: rettificare i dati, cancellare i dati, limitare il trattamento dei dati, trasferire i dati, opporsi al trattamento dei dati, ritirare il consenso al trattamento dei dati in qualsiasi momento e presentare ricorso al Garante della Privacy, in caso di violazione delle norme relative al trattamento dei dati personali.
38. Il Partecipante indica i dati personali per la partecipazione al Concorso volontariamente, ma senza indicare tali dati non può partecipare al Concorso.
39. L'organizzatore del Concorso dichiara che i dati dei Partecipanti non saranno trattati in modo automatizzato e non saranno soggetti alla profilazione.
40. I dati dei Partecipanti non saranno messi a disposizione dei soggetti esterni, ad esclusione dei casi previsti dalla legge.
41. La candidatura al Concorso attraverso l'invio del modulo per e-mail significa che il Partecipante acconsente al trattamento dei suoi dati personali dell'ambito e per i fini di cui al punto 35 precedente.
42. Al termine del Concorso e dopo la premiazione dei Partecipanti vincitori, la TME cancellerà tutti i moduli di partecipazione inviati al Concorso, insieme alle fotografie e alle descrizioni testuali non premiate, nonché tutte le relative stampe, ad esclusione delle fotografie e delle relative descrizioni qualificate al Concorso o ad una delle sue parti, pubblicate conformemente alle disposizioni di cui al punto 21.
43. La TME si riserva il diritto di modificare le disposizioni del Regolamento per cause importanti, a condizione che tali modifiche non violeranno i diritti acquisiti dai Partecipanti. Tutte le modifiche apportate alle disposizioni del Regolamento saranno riportate in un apposito Allegato al presente Regolamento che ne farà parte integrante.
44. Per le materie non disciplinate dal presente Regolamento trovano applicazione le norme polacche, in particolare le disposizioni del Codice civile.
45. Il presente Regolamento entra in vigore a partire dal 1 ottobre 2019 ed è disponibile presso la sede della TME e sul sito web www.tme.eu, nella sezione "Eventi".

FAC-SIMILE DEL CONTRATTO

Contratto di trasferimento della proprietà e dei diritti d'autore alla fotografia premiata e alla relativa descrizione testuale

stipulato tra:

TRANSFER MULTISORT ELEKTRONIK società a responsabilità limitata con sede a Łódź, ul. Ustronna 41, 93-350 Łódź; iscritta nel Registro Nazionale Giudiziario tenuto dal Tribunale Giudiziario per Łódź – Centro, XX Sezione Economica KRS al numero 0000165815, capitale sociale 3.300.000 PLN, numero di identificazione fiscale NIP: 729-010-89-84,

rappresentata da:

qui di seguito denominata **TME**,

e

Sig./Sig.ra residente a

(Stato, località, CAO, via, numero civico, numero interno)

.....,

indirizzo e-mail.....,

indirizzo per la corrispondenza:,

data di nascita:....., luogo di nascita.....,

nome del padre:....., nome della madre:....., numero di

identificazione personale PESEL..... persone senza il numero PESEL

attribuito: codice fiscale, Stato di rilascio

del codice fiscale e il suo tipo.....,

tipo e numero del documento d'identità.....,

qui di seguito denominato **Partecipante**.

§ 1

1. Il Partecipante dichiara di aver realizzato da solo la fotografia e la relativa descrizione testuale, costituenti l'allegato n. 1 al presente Contratto, qui di seguito denominate "Opera", premiata nel concorso "Trasforma il connettore Harting e ritira il premio!" organizzato dalla TME (qui di seguito denominato "Concorso") e di possedere tutti i diritti, inclusi i diritti d'autore all'Opera, senza alcun vincolo.

2. Inoltre, il Partecipante dichiara e garantisce che:

- a) l'Opera non è mai stata pubblicata prima;
- b) a nessun soggetto terzo è stata concessa la licenza d'uso dell'Opera e tale licenza non sarà concessa in futuro;
- c) il Partecipante ha il solo diritto di concedere il permesso di gestire e usare l'Opera.

§ 2

1. Ai sensi del presente Contratto, il Partecipante trasferisce alla TME, al momento della premiazione di cui al § 3 del Contratto, a titolo gratuito, tutti i diritti materiali d'autore all'Opera, senza alcuna limitazione temporale o territoriale, alle condizioni conosciute al momento della stipulazione del Contratto, in particolare ai sensi dell'art. 50 della legge del 4 febbraio 1994 sui diritti d'autore e diritti connessi (G.U. polacca del 2018, voce 1191 con successive modifiche), qui di seguito denominata "Legge sui diritti d'autore e diritti connessi", soprattutto il diritto di:
 - a. registrare e moltiplicare l'Opera con qualsiasi tecnica, anche tipografica, reprografica, registrazione magnetica e digitale, per il numero illimitato di copie e su tutti i tipi di supporti;
 - b. salvare nella memoria dei computer e dei server nelle reti di computer, anche quelli accessibili al pubblico;
 - c. commercializzare le copie dell'Opera, in particolare il diritto di immettere sul mercato, concedere, affittare le copie dell'Opera;
 - d. divulgare l'Opera in modi diversi da quelli di cui ai punti a-c, in particolare il diritto di presentazione pubblica e visualizzazione dell'Opera e il diritto di accedere all'Opera in modo da poterla vedere nel luogo e nel momento desiderato, soprattutto sui siti web della TME e delle sue società controllate: TME Czech Republic s.r.o., TME Hungary Kft., Transfer Multisort Elektronik S.R.L, TME Slovakia s.r.o., TME Germany GmbH, Transfer Multisort Elektronik S.L.U, TME Italia S.r.l., Transfer Multisort Elektronik B.V., Transfer Multisort Elektronik Ltd., qui di seguito denominate congiuntamente "Società" e, inoltre, in tutte le forme di trasmissione Internet e divulgazione tramite le reti telefoniche, in particolare tramite il telefono cellulare e altri dispositivi digitali;
 - e. moltiplicare e divulgare l'Opera nei materiali pubblicitari, promozionali e di marketing della TME o delle Società, in particolare nell'ambito dei volantini stampati, cataloghi, calendari, pubblicità in stampa;
 - f. adeguare, adattare, modificare, cambiare formato dell'Opera ai fini della sua pubblicazione e utilizzo dell'Opera sotto forma di rifacimento, frammentazione e/o modifica ai fini pubblicitari, promozionali e di marketing della TME o delle Società.
2. Al momento della premiazione del Partecipante di cui al § 3 del Contratto, la TME acquisisce, a titolo gratuito, tutti i diritti materiali d'autore all'Opera (diritti derivati), senza alcuna limitazione temporale o territoriale, alle condizioni conosciute al momento della stipulazione del Contratto, in particolare ai sensi dell'art. 50 della legge sui diritti d'autore e diritti connessi, inclusi i campi di cui al comma 1 precedente. La TME ha solo la facoltà di autorizzare la realizzazione del diritto d'autore all'Opera.
3. Al momento della premiazione di cui al § 3 del Contratto, il Partecipante autorizza la TME a realizzare i diritti personali d'autore nei confronti dell'Opera e a supervisionare le modalità di utilizzo dell'Opera. Inoltre, il Partecipante si impegna di non realizzare nei confronti della TME i diritti personali d'autore e, in particolare di non chiedere di:
 - a) contrassegnare con il suo cognome o lo pseudonimo l'Opera o la modifica dell'Opera,

- b) mantenere invariato il contenuto e la forma dell'Opera, alla luce del fatto che la TME è stata autorizzata ad apportare le modifiche e le variazioni,
 - c) supervisionare le modalità di utilizzo dell'Opera,
 - d) elencare nelle copie delle modifiche l'autore e il titolo dell'Opera (opera originale).
4. L'invio dell'Opera al Concorso significa che il Partecipante ha preso la decisione di divulgare l'Opera per la prima volta e che acconsente alla pubblicazione dell'Opera.
 5. Al momento della premiazione di cui al § 3 del Contratto, alla TME passa il diritto di proprietà alle copie dell'Opera, senza che la TME debba pagare un compenso separato.
 6. Il Partecipante autorizza la TME ad apportare le modifiche all'Opera realizzata dal Partecipante, a titolo gratuito.
 7. Il Partecipante, a titolo gratuito, autorizza la TME ad elaborare l'Opera realizzata dal Partecipante, a gestire l'elaborato e ad utilizzarlo senza nessuna limitazione temporale né territoriale.

§ 3

Il trasferimento dei diritti d'autore all'Opera e dei diritti patrimoniali d'autore all'Opera alle condizioni di cui al Contratto, nonché la concessione alla TME di tutte le autorizzazioni e i permessi di cui al presente avviene in seguito alla premiazione del Partecipante del Concorso "Trasforma il connettore Harting e ritira il premio!". A titolo del trasferimento dei diritti di cui sopra, al Partecipante non spetta alcun compenso supplementare, oltre al premio sotto forma di monopattino elettrico Mi Electric Scooter Pro Black, codice del produttore: DDHBC02NEB dal valore di 2 199,00 PLN (in lettere: due mila cento novanta nove PLN) lordi e al premio supplementare di 244 PLN (in lettere: duecento quaranta quattro PLN), pari all'importo dell'imposta forfettaria sui premi, non soggetto al prelievo e destinato a pagare tale imposta. Il premio sarà comprensivo di compenso per il trasferimento dei diritti d'autore all'Opera premiata e per tutte le autorizzazioni e i permessi necessari, nell'ambito di cui al contratto il cui progetto costituisce l'allegato presente Contratto.

§ 4

1. Il Titolare del Trattamento dei dati personali del Partecipante di cui al Contratto è la Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o. con sede a Łódź, (93-350) ul. Ustronna 41. I dati personali saranno trattati e utilizzati ai fini di stipulazione ed esecuzione del presente Contratto. Il Partecipante ha il diritto di accedere ai propri dati. Inoltre, ha il diritto di rettifica dei dati, di cancellazione dei dati, di limitazione del trattamento dei dati, di trasferimento dei dati, di opposizione al trattamento dei dati, di revocare il consenso al trattamento dei dati in qualsiasi momento e di presentare lamentele al Garante della Privacy, in caso di violazione delle norme relative al trattamento dei dati personali. L'indicazione dei dati è volontaria, ma necessaria per la realizzazione degli obiettivi di cui sopra.
2. Il Partecipante acconsente alla pubblicazione dei propri dati (nome e cognome), al fine di indicare l'autore dell'Opera nelle singole copie dell'Opera, in particolare quelle pubblicate nei materiali promozionali e di marketing della TME o delle Società.

§ 5

Il Partecipante dichiara che, se conformemente alle norme in vigore, la TME avrà l'obbligo di trasmettere al Partecipante un'informazione sull'imposta riscossa, il Partecipante acconsente all'invio delle informazioni di cui sopra con il messaggio e-mail cifrato all'indirizzo indicato

nel Contratto. La chiave per il messaggio e-mail cifrato sarà inviata dalla TME al Partecipante in un messaggio e-mail separato.

§ 6

1. L'allegato n. 1 – Opera premiata – fa parte integrante del presente Contratto.
2. Tutte le modifiche al presente Contratto richiedono la forma scritta, a pena di nullità.
3. Se una delle disposizioni del presente Contratto sarà ritenuta non valida o impossibile da applicare, questo non influisce sulla validità e sull'efficacia di tutte le altre disposizioni del Contratto e le Parti, in via di negoziato, sottoscriveranno un'appendice al Contratto con il contenuto che corrisponderà al suo obiettivo, possibilmente simile alle intenzioni espresse nella disposizione ritenuta non valida o impossibile da applicare.
4. Per le materie non disciplinate dal presente Contratto, trovano applicazione le norme polacche.
5. Il presente Contratto è stato redatto in due versioni linguistiche: inglese e In caso di divergenze la versione inglese è prevalente.
6. Il presente Contratto è stato redatto in duplice copia, una per ciascuna delle Parti.

Łódź, li

.....data

.....

TME

.....

Partecipante

**NOTA INFORMATIVA
SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

1. Il Titolare del Trattamento dei suoi dati personali è la Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o. con sede a: ul. Ustronna 41, 93-350 Łódź. Per le questioni legate al trattamento dei dati personali è possibile contattare il Garante per la Privacy all'indirizzo email dpo@tme.eu o per iscritto all'indirizzo della sede del Titolare del Trattamento;
2. I suoi dati saranno trattati ai fini necessari per l'organizzazione del Concorso, per il suo svolgimento, per la pubblicazione dei risultati, per la premiazione, per il rendiconto contabile e per i fini fiscali, nonché ai scopi promozionali, pubblicitari e di marketing dalla TME e dalle Società, conformemente al punto 35 del Regolamento del Concorso.
3. I dati personali saranno trattati ai sensi dell'art. 6, comma 1, lettera a del Regolamento Generale del 27 aprile 2016 sulla protezione dei dati (qui di seguito GDPR), e – in caso di premiazione della sua foto con la relativa descrizione testuale – anche ai sensi dell'art. 6, comma 1, lettere b e c del GDPR.
4. I dati non saranno messi a disposizione dei soggetti esterni, ad esclusione dei casi previsti dalla legge.
5. I dati personali dei Partecipanti saranno conservati per il periodo necessario per la realizzazione degli obiettivi di cui al punto 35 precedente, per il periodo non superiore a quello indicato dalla normativa vigente.
6. Lei ha il diritto di: rettificare i dati, cancellare i dati, limitare il trattamento dei dati, trasferire i dati, opporsi al trattamento dei dati, ritirare il consenso al trattamento dei dati in qualsiasi momento e presentare ricorso al Garante della Privacy, in caso di violazione delle norme relative al trattamento dei dati personali.
7. Il Partecipante indica i dati personali per la partecipazione al Concorso volontariamente, ma senza indicare tali dati non può partecipare al Concorso.
8. I suoi dati non saranno trattati in modo automatizzato e non saranno soggetti alla profilazione.